

Bemerkungen

Va = Viola; *Klav o* = Klavier oberes System; *Klav u* = Klavier unteres System; *T* = Takt(e)

Quelle

A Autograph, Partitur. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, Signatur Mus. ms. autogr. F. Mendelssohn Bartholdy 4, S. 71–87. 17 beschriebene 16-zeilige Seiten im Hochformat. Kein Titelblatt, Kopftitel: *Sonata*. [darüber Datierung:] *d. 23^{ten} Nov. 1823*. [in der rechten oberen Ecke:] *L. e. g. G.* [Lass es gelingen Gott]. Weitere Datierungen: Ende des 1. Satzes *d. 24 Nov 1823*; Ende des 4. Satzes *d. 14 Febr. 1824*.

Zur Edition


Da das Werk zu Lebzeiten Mendelssohns nicht gedruckt wurde (die erste Ausgabe erschien 1966 im Rahmen der Leipziger Mendelssohn-Ausgabe), ist das Autograph die einzige Quelle. Zeichen in runden Klammern sind Ergänzungen des Herausgebers. Eindeutig fehlende Vorzeichen wurden stillschweigend ergänzt.


Einzelbemerkungen

I Adagio – Allegro

16 f. Klav o: Doppelte Bogensetzung so in Quelle; möglicherweise ist damit eine Alternativbezeichnung gemeint. Der letzte Bogen aus T 15 könnte auch bis zur 1. Note T 16 gelesen werden.

88 f. Klav u: Legatobogen zur Mittelstimme wohl wegen Platzmangel erst ab 1. Note T 89, dort Portatopunkt zu 1. Note; siehe jedoch T 86 f. Va sowie T 90 f. Klav u.

144 Va: Zusätzliche artikulatorische Bezeichnung mit Bleistift hinzugefügt: beide  mit Portatopunkten.

164 Klav u: 1. Note ; siehe jedoch rechte Hand sowie Parallelstelle T 50.

188 Va: Portatopunkte könnten auch als Tenutostriche gelesen werden, doch notiert Mendelssohn Punkte meist als kleine waagrechte Striche. 202 Klav: *tempo* erst in T 203.

III Andante con Variazioni



Thema

12 f. Klav o: Bogen erst ab 1. Note T 13; siehe jedoch Klav u.

Var. 2



46 f. Va: In Quelle vor Seitenwechsel zwischen beiden Takten kein Bogen, danach offener Bogenansatz; angeglichen an T 51 f.

Var. 6


113 Klav o:  vor 5. Note nicht in der Quelle; manche Ausgaben notieren stattdessen . Es gehörte jedoch zu den Notationsgewohnheiten der Zeit, bei gebrochenen Dreiklängen Vorzeichen nicht in jeder neuen Oktavlage zu wiederholen.




128 Klav o: Letzte Note a^3 , wegen Überbindung und vorheriger Parallelstelle zu c^4 korrigiert.

Var. 8

In dieser Variation zahlreiche falsche Notenwerte; vor allem notiert Mendelssohn häufig statt 32stel- nur 16tel-Gruppen und  statt ; es wurde jeweils stillschweigend verbessert.

179 Klav o: 11. Note versehentlich nur mit 16tel-Balken.

187 Klav o: Letzte Gruppe mit durchgehendem 16tel- statt 32stel-Balken für alle 11 Noten. Manche Ausgaben notieren letzte statt erste Note als ; siehe jedoch T 179 und 186, wo jeweils die Dauer der 1. Note verlängert ist.

194 Klav o: Manche Ausgaben verbessern hier Mendelssohns rhythmisch falsche Notierung (1. Note  statt ) abweichend von der hier wiedergegebenen, indem sie für 2.–9. Note 64stel-Balken ergänzen und 10. Note als  notieren.

199 f. Va: Legatobogen nur bis 2. Note T 199; siehe jedoch die analogen Stellen T 183 f.

211 f. Klav u: Bogenbeginn unklar, da nach Zeilenwechsel nur offenes Bogenende in T 212 notiert.

221: Taktwechsel nicht angezeigt.

Berlin, Frühjahr 2011

Ernst Hertrich

Comments

va = viola; *pf u* = piano upper staff; *pf l* = piano lower staff; *M* = measure(s)

Source

A Autograph, score. Staatsbibliothek zu Berlin · Preußischer Kulturbesitz, shelfmark Mus. ms. autogr. F. Mendelssohn Bartholdy 4, pp. 71–87. 17 written pages each with 16 staves, in upright format. No title page, head title: *Sonata*. [above this, the date:] *d. 23^{ten} Nov. 1823*. [in the top right-hand corner:] *L. e. g. G.* [Let it succeed, God]. Further dates: end of the 1st movement *d. 24 Nov 1823*; end of the 4th movement *d. 14 Febr. 1824*.


About this edition


As the work was not published during Mendelssohn's lifetime (the first edition was issued as part of the Leipzig Mendelssohn Edition in 1966), the autograph is the sole source. Signs in parentheses have been added by the editor. Accidentals that are unquestionably missing have been added without comment.

*Individual comments***I Adagio – Allegro**

16 f. pf u: Double slurring thus in source; perhaps intended as an alternative marking. The last slur from M 15 could also be read as continuing to note 1 of M 16.

88 f. pf l: Slur in the middle part begins only at 1st note of M 89, probably due to a lack of space, and has a portato dot on 1st note; but see M 86 f. va as well as M 90 f. pf l.

144 va: Additional articulation marking added in pencil: both  have portato dots.

164 pf l: 1st note ; but see the right hand as well as parallel context in M 50.

188 va: Portato dots could also be read as tenuto dashes, although Mendelssohn usually notated dots as little horizontal dashes.

202 pf: *tempo* only in M 203.



III Andante con Variazioni**Theme**

12 f. pf u: Slur only from 1st note of M 13; but see also pf l.

Var. 2



46 f. va: In the source there is no slur between the two measures before the change of page, followed by an open beginning of slur; changed to conform with M 51 f.

Var. 6


113 pf u:  in front of 5th note not in the source; some editions have  instead. However it was customary at the time not to repeat accidentals in broken triads during octave transpositions.




128 pf u: Last note a^3 , corrected to c^4 on account of the tying over and previous parallel context.

Var. 8

There are numerous wrong note values in this variation; in particular, Mendelssohn often notates 16th-note groups instead of 32nd-note groups, and  instead of ; we have corrected these without comment.

179 pf u: 11th note mistakenly only has 16th-note stem.

187 pf u: Last group continuously has 16th-note beam instead of 32nd-note beam for all 11 notes. Some editions notate last note instead of first one as ; but see M 179 and 186, where the length of 1st note has been extended each time.

194 pf u: Some editions correct Mendelssohn's rhythmically faulty notation here (1st note  instead of ) , diverging from our edition by adding 64th-note beams to 2nd–9th notes and giving 10th note as .

199 f. va: Slur only extends to 2nd note of M 199; but see analogous passages at M 183 f.

211 f. pf l: Beginning of slur not clear, as after change of line only an open end of slur is notated in M 212.

221: Change of meter not indicated.

Berlin, spring 2011
Ernst Herttrich